

WIN  CARE

MANGAR ELK LØFTEPUDE

BRUGERVEJLEDNING



Indholdsfortegnelse

Advarsler	3
På tænkt anvendelse	3
Standardproduktets indhold	3
Placering af ELK.....	4
Overførsel af patienten til ELK	5
Tilslutning af 4-vejs håndbetjeningen og Airflo 24.	6
Drift	7
Rutinemæssig rengøring	8
Desinficering.....	8
Vedligeholdelse	8
Transport/opbevaring.....	8
Bortskaffelse/genanvendelse.....	8
Fejlfinding.....	9
Specifikationer	9
Garanti	10
Overensstemmelseserklæring	11



Sørg for, at du læser og forstår denne brugsanvisning før bruge dette produkt. Hvis du ikke følger instruktionerne og sikkerhedsforanstaltningerne i denne manual, kan det medføre skader og/eller alvorlig personskade.



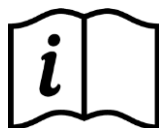
Opbevar denne vejledning på et sikkert sted til senere brug

ADVARSLER

- Dette udstyr må kun anvendes af personer, der er øvede i brugen af det.
- For at opretholde stabiliteten skal personer, der løftes, have hjælp af en eller flere kompetente hjælpere.
- Den helbredsmæssige tilstand af en person, der skal løftes, SKAL vurderes, før løftet påbegyndes.
- Brugere bør vurdere, hvilken hjælp der kan være nødvendig, før de påbegynder et løft.
- Sørg for, at den overflade, hvorpå ELK skal placeres, er fri for skarpe genstande.
- **BEMÆRK:** Placer et tæppe, et bunddække, et håndklæde eller lignende under ELK'en, hvis du bruger den på et ru underlag.
- Lad aldrig en sektion blive delvist tømt for luft, mens sektioner over den er oppustet, mens den er i brug. Sektionerne skal altid pustes helt op fra bunden og opad i rækkefølge for at bevare stabiliteten.
- Airflo 24-kompressoren må ikke betjenes i nærvær af brændbare anæstesiblandinger med luft, ilt eller lattergas, da disse blandinger kan skabe et brændbart miljø, der kan føre til brand eller endog en eksplosion i tilfælde af en gnist.

Påtænkt anvendelse

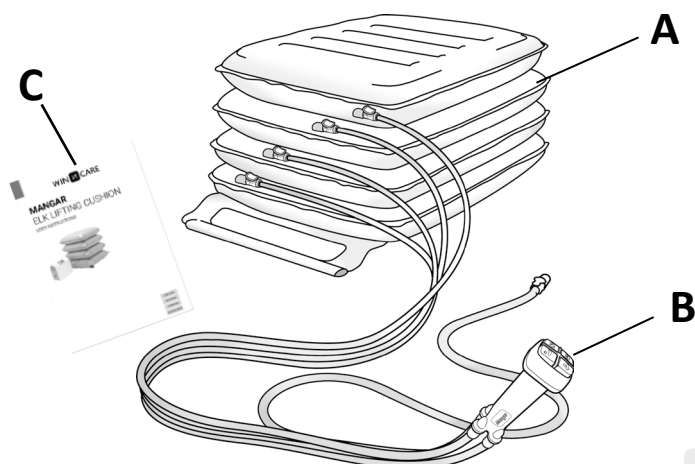
Mangar Elk er en fire sektioner stor nødløftepude, som, når den betjenes af en person med erfaring i brugen af den, er designet til at løfte en patient fra gulvet til en hævet siddestilling. Når patienten er i siddende stilling, kan den flyttes over på en stol eller hjælpes op til stående stilling. ELK drives af en batteridrevet Airflo 24-kompressor fra Mangar og styres ved hjælp af en Mangar 4-vejs håndbetjening



SE DEN SEPARATE AIRFLO 24-KOMPRESSORVEJLEDNING, FØR DU TAGER DEN I BRUG.

Standardproduktets indhold

- 1 x ELK (A)
- 1 x 4-vejs håndbetjening (B)
- 1 x Brugervejledning (C)

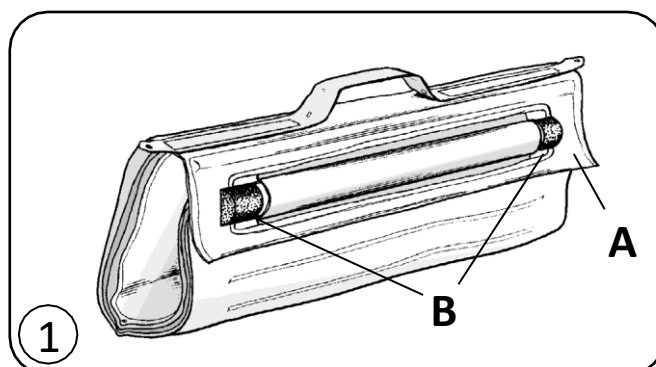


ELK

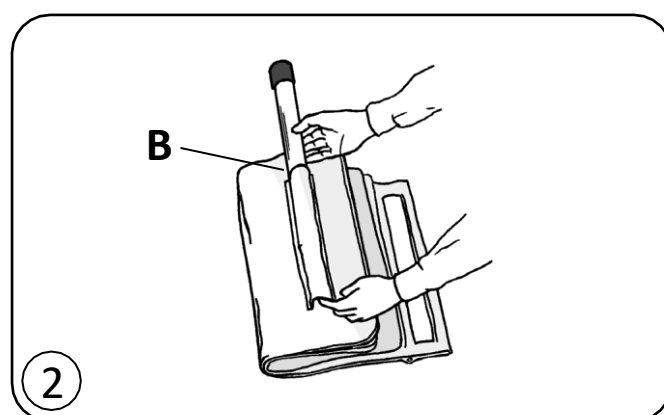
DANSK

Placering af ELK

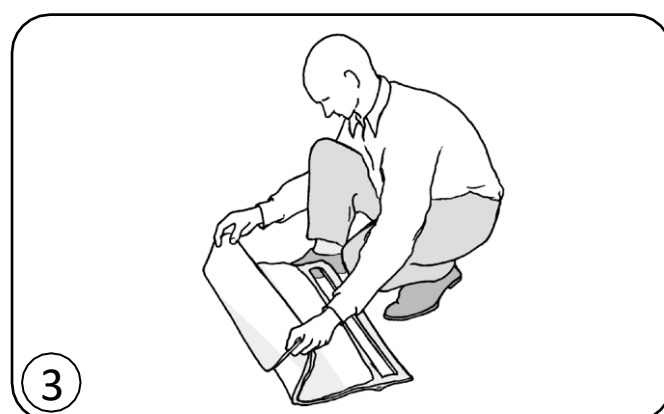
- Placer patienten i opvågningsstilling, hvis han/hun ikke er i stand til at flytte sig selv op på ELK.
- Rul ELK ud ved at fjerne klappen (**A** fig.1) fra enderne af stabilitetsstangen (**B**).



- Fjern endestykket og derefter stabilitetsstangen fra lommen (**B** fig. 2) for at give patienten en mere behagelig overførsel.

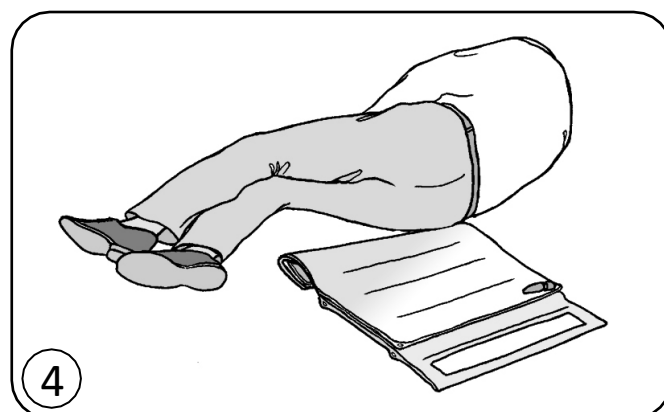


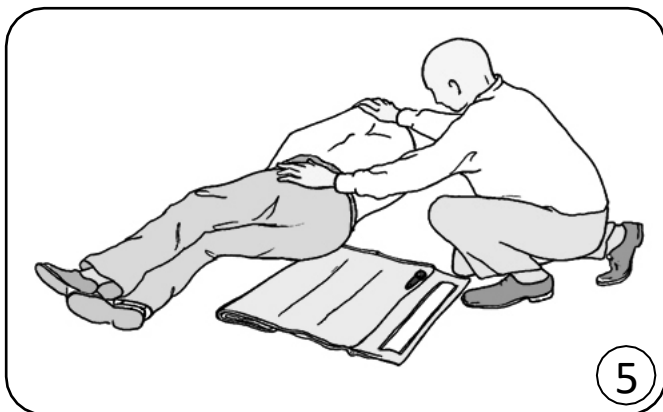
- Fold kanten af ELK ind under sig selv ved at folde langs stabilitetsstanglommens linje (fig. 3).



- Placer ELK'en, så dens "øverste" kant er omtrent i niveau med og tæt op ad patientens linning (fig. 4). **BEMÆRK:** Placer et tæppe, et bunddække, et håndklæde eller lignende under ELK'en, hvis du bruger den på et ru underlag.

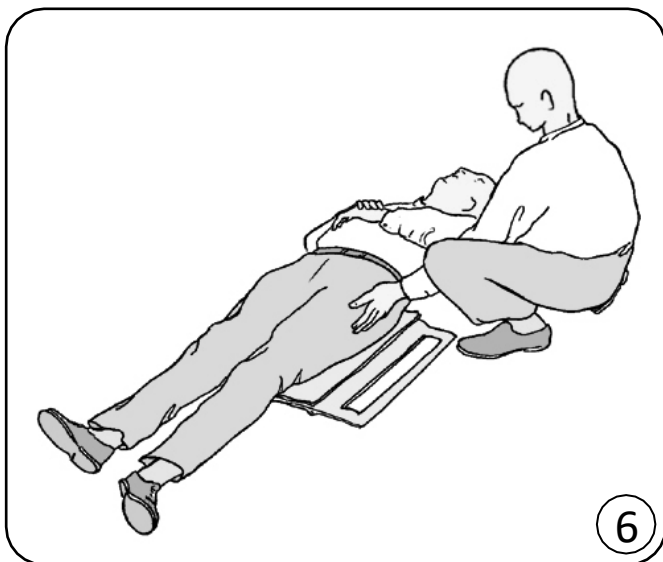
BEMÆRK: Hvis den faldne person er meget stor, kan den anbefales det at tilslutte Airflo 24 kompressoren og håndbetjeningen, før personen rulles op på Elk.



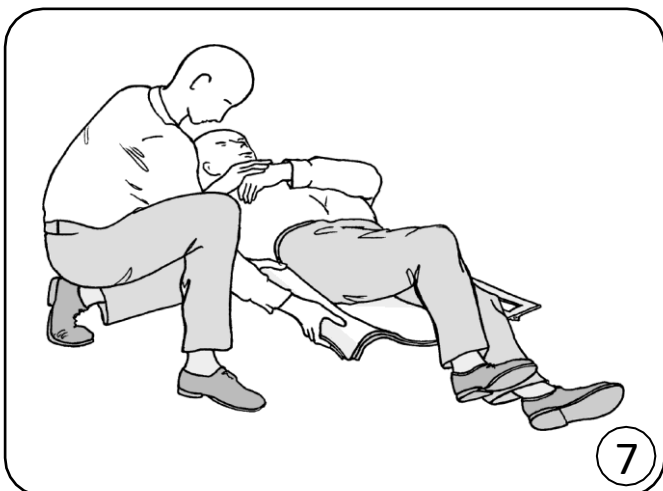


Overførsel af af patienten på ELK

- Rul patienten om på ELK (fig. 5).

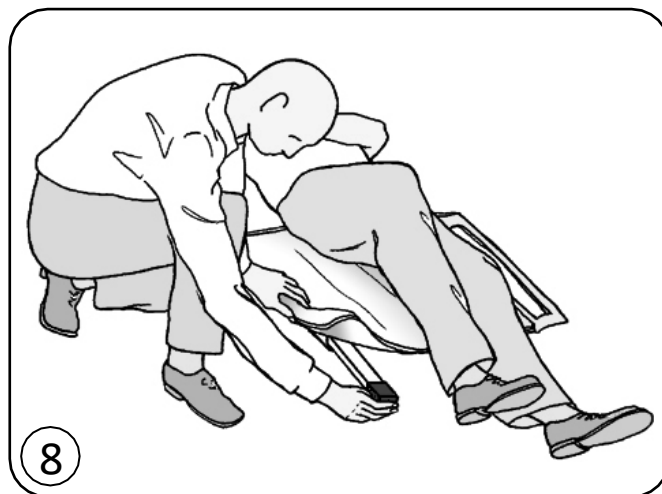


- Fortsæt med at rulle, indtil patienten ligger helt og lige på ELK (fig. 6).



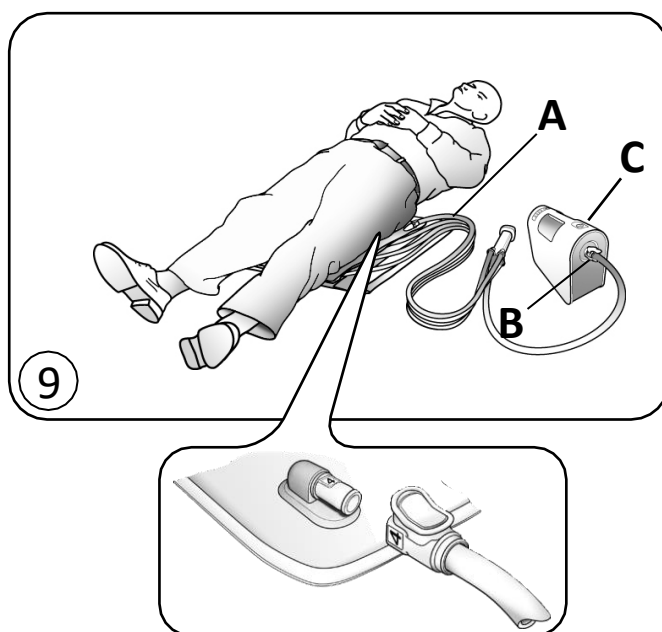
- Fold den ombukkede kant af ELK ud (fig.7).

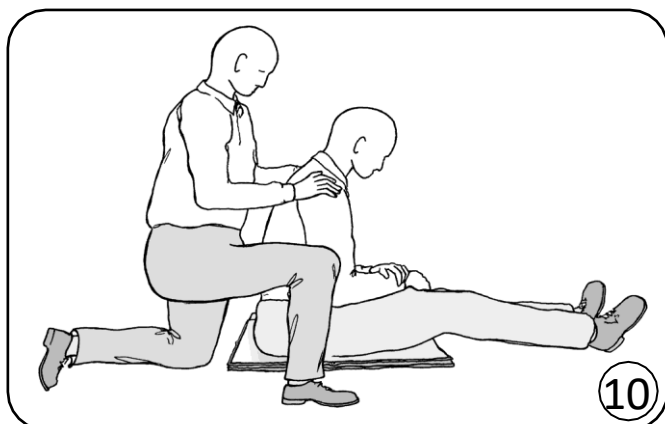
- Sæt stabilitetsstangen på plads igen, og sæt endekappen på igen (fig. 8).



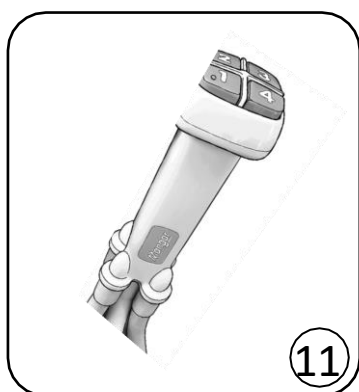
Tilslutning af 4-vejs håndbetjeningen og Airflo 24

- Tilslut de fire fordelingsslanger (**A** fig.9) fra 4-vejs håndbetjeningen til de fire stik på ELK (fig.9 indsat). Enderne af slangerne er farvekodet og nummereret for at matche de tilsvarende ELK-stik (nr. 4 er den øverste sektion; nr. 1 er den nederste).
- Placér Airflo 24-kompressoren ved siden af ELK'en, så den ikke er i vejen, når du løfter og støtter patienten.
- Tilslut slangen fra 4-vejs håndbetjeningen til luftudgangsstikket på Airflo 24-kompressoren (**B** fig. 9), og tryk på knappen "Power" (**C** fig. 9). Det nederste grønne lys på batteristatusindikatoren tændes for at indikere, at Airflo er tændt og klar til brug (se separat - Airflo 24-brugervejledning).

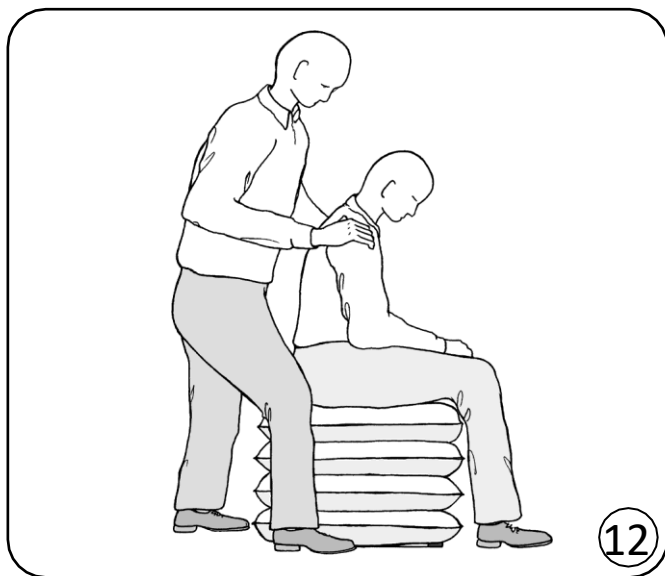




10



11



12

Drift

- Efter at have placeret ELK'en under patienten og tilsluttet den til 4-vejs håndbetjeningen og Airflo 24-kompressoren skal du om muligt placere en robust stol ved siden af patienten, som han/hun kan holde fast i, for at give yderligere stabilitet.
- Placer patienten på knæ ved siden af ham i en siddende stilling på ELK (fig.10). Når patienten sidder ned, skal han/hun lægge armen på stolesædet for at give yderligere stabilitet. Anbring om nødvendigt et forflytningsbælte (med løkkehåndtag) omkring patientens brystkasse og juster det, så det passer). Brug håndtagene på dette bælte til at give ekstra støtte og stabilitet, mens du løfter.
- Forklar patienten, hvad han/hun kan forvente, når ELK hæves.
- Sæt Airflo 24 på "On". Tryk på knappen nummer 1 på 4-vejs håndbetjeningen (fig.11). Støt patienten, mens ELK løfter. Kompressoren stopper automatisk, når sektionen er fuldt oppustet.
- Fortsæt med at betjene knapperne 2, 3 og 4 i rækkefølge på nøjagtig samme måde. Støt patienten på alle tidspunkter. Oppust altid ELK-sektionerne fra bunden og opad, begyndende med nr. 1 KNAP.
- Når alle fire sektioner er oppustet, kan patienten hjælpes til at stå op eller til at forflytte sig (fig. 12).
- For at tømme ELK'en for luft skal du først afbryde luftslangen fra Airflo 24 og derefter trykke på hver af knapperne på håndbetjeningen på skift for at reducere trykket i hver sektion. Når trykket er blevet reduceret, skal du afbryde hver af luftsangerne fra ELK.
- Efter brug rulles ELK op med den 4-vejs håndbetjening og klappen fastgøres igen omkring enderne af stabilitetsstangen (se fig. 1).

ADVARSEL: Når den er i brug, må du aldrig lade en sektion blive delvist tømt for luft, mens en sektion over den er oppustet. Afsnits skal altid pustes helt op fra bunden og opad i rækkefølge for at bevare stabiliteten.

ELK

DANSK

Rutinemæssig rengøring

Pust alle dele af ELK'en helt op, rengør den med en svamp med et ikke-slibende flydende rengøringsmiddel eller desinfektionsmiddel og skyl grundigt med rent vand for at fjerne alle sæbeaflejringer. Tør grundigt ved at tørre af eller lad det tørre i luften. **Må ikke tørres med varmluft.**

Desinficering

ELK'en skal være fuldt oppustet og forrengøres ved at vaske den med vaskemiddel og vand, skylles grundigt og derefter desinficeres med en 1:10-opløsning af flydende blegemiddel og vand (1 del blegemiddel til 10 dele koldt vand). Lad opløsningen sidde på ELK i ca. 10 minutter, før den skylles grundigt af med rent koldt vand. Lad det tørre i luften, inden det opbevares. **Må ikke tørres med varmluft.**

Vedligeholdelse

Bortset fra rutinemæssig rengøring og desinfektion er ELK vedligeholdelsesfri.

Winncare anbefaler, at din Elk inspiceres årligt af enten din leverandør eller en anden kvalificeret person.

Transport/opbevaring

Afbryd Airflo 24-kompressoren fra ELK før transport for at undgå utilsigtet oppustning af puden. Sørg for, at ELK er ren og tørre grundigt før opbevaring. Hvis puden ikke tørres grundigt inden opbevaring, kan der opstå skimmelsvamp på produktets overflade, hvilket kan føre til en svækkelse af stoffet og dermed til, at produktgarantien bortfalder. Opbevares i et tørt miljø.

For at vedligeholde Airflo 24-batteriet, når det opbevares i lange perioder, skal det oplades i 12 timer hver 3. måned.

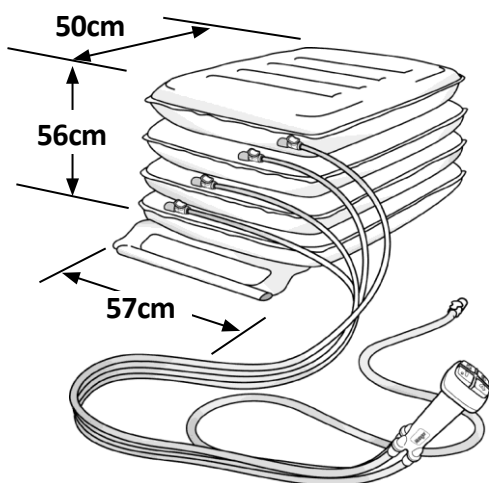
Bortskaffelse/genbrug

Når ELK'en har nået slutningen af sin levetid, skal du aflevere den på din lokale genbrugsplads (borgernes område).

Når Airflo 24 har nået slutningen af sin levetid, skal du fjerne batteriet med henblik på sikker bortskaffelse i overensstemmelse med kommunens retningslinjer, og bortskaffe Airflo 24 på din lokale genbrugsstation (borgernes område).

Guide til fejlfinding

Problem	Afhjælpning
Kompressoren kører ikke, når der trykkes på knapperne på den 4-vejs håndbetjening.	- Sørg for, at Airflo 24 er tændt. - Sørg for, at opladeren er frakoblet Airflo - Kontroller, at der ikke er nogen knæk i luftslangen.
Kompressoren stopper hele tiden, når man forsøger at puste løftehjælpen op.	Kontroller, at der ikke er nogen knæk i luftslangen.
Nej Indikator for batteristatus lyser	- Enheden er slukket- tænd enheden. - Termisk sikring på batteriet er udløst- Lad enheden køle ned i 60-90 minutter. En fast rød lysdiode vises, når temperaturen normaliseres og sikringen nulstilles. Dette vil have nulstillet opladningssekvensen. For at undgå skader på Airflo efter 12 timers opladning skal du afbryde forbindelsen til opladeren og lade batteriet køle ned i yderligere 60-90 minutter.
Nederst Batteristatusindikator fast rødt lys	Lav batterikapacitet, genopladning.
Nederst Indikator for batteristatus Blinker rødt hvert 2. sekund	Den interne pumpetemperatur er for høj- lad Airflo køle ned i 60-90mins før du forsøger at løfte.
Nederst Batteristatusindikator blinker rødt hvert ½ sekund	Batterispænding lav- Oplad igen. Hvis dette sker gentagne gange, skal du udskifte batteriet.
Kompressoren forårsager elektrisk interferens med et andet elektrisk udstyr.	Flyt enten kompressoren eller den anden genstand længere væk fra hinanden, indtil forstyrrelsen ophører.



Specifikationer

Maksimal belastning: 450 kg (992lbs)

Vægt af ELK: 3.6kg (8lbs)

Mål: 57cm (B) x 50cm (D) x 56cm (H)
(22½" W x 19¾" D x 22" H)

Max. lufttryk: 0.35bar (5psi)

Max/Min temperatur: +50°C / -15°C
(122°F / 5 °F)

Garanti

Garantien gives mod materiale- og fabrikationsfejl og omfatter stykke, dele og arbejdskraft. Garantien er ikke gyldig i tilfælde af rimeligt slid, forsætlig beskadigelse, almindelig forsømmelse, misbrug eller uautoriseret ændring eller reparation foretaget af ukvalificerede personer.

Følgende erklæringer berører ikke forbrugerens lovbestemte rettigheder. Dette produkt sælges på den at i tilfælde af fabrikations- eller materialefejl, der viser sig inden for garantiperioden, vil fejlen blive udbedret gratis, forudsat at:

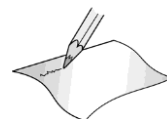
- (a) Der fremlægges rimelige beviser (f.eks. købsfaktura, følgeseddel) for, at kravet fremsættes inden for garantiperioden.
- (b) Fejlen kan ikke tilskrives utilsigtet skade (hverken under transport eller på anden måde), misbrug eller uautoriseret reparation.

ELK serienummer:

Købsdato:

Faktura/leveringsattestnummer:

Mangar International Ltd, der handler under navnet WinnCare, forbeholder sig ret til at ændre produktspecifikationer og/eller oplysninger i dette dokument uden varsel.



Declaration of Conformity

Mangar International as manufacturer hereby declares that the following products conform to the:

- Applicable provisions of Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council of 5 April 2017
- UK Medical Devices Regulations 2002

and following standards:

BS EN 60601-1-6:2010 and A1:2015.

BS EN 60601-1:2006 and A12:2014.

BS EN 60601-1-11:2015.

BS EN 62366-1:2015.

Trade name:

Airflo 24 with ELK Lifting Cushion

Basic UDI-DI:

5020833MPCA070400Q7

Product Classification:

ISO 9999:2016, 12 36 18 Assistive products for lifting persons

Classification:

MDR Class 1

European Authorised Representative: WinnCare France, 4, Le Pas du Château,
85670 Saint-Paul-Mont-Penit – France,
Tél : +33 (0)2 51 98 55 64,
www.winnCare.fr

21.09.2020

Place and Date



Simon Claridge, CEO



ELK

DANSK



WinnCare er et firmanavn af Mangar International Ltd.

Mangar International Ltd, Presteigne, Powys,
Wales, LD8 2UF

Det Forenede Kongerige

Tlf.: +44 (0)1544 267674

Fax: +44 (0)1544 260287

enquiries@winnCare.uk

mangarhealth.com



EC REP

WINNCARE Frankrig
4, Le Pas du Château - 85670
Saint-Paul-Mont-Penit -
Frankrig
Telefon : +33 (0)2 51 98 55 64
www.winnCare.fr